



939 C

ITALIANO

AVVOLGITUBI 939 C / ISTRUZIONI DI SICUREZZA
APPARECCHIO COSTRUITO IN CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA MACCHINE 89/392/CEE

ENGLISH

HOSE COILERS 939 C / SAFETY INSTRUCTIONS
THIS DEVICE IS MANUFACTURED IN COMPLIANCE WITH EC MACHINE DIRECTIVE 89/392

FRANÇAIS

ENROULEUR 939 C / INSTRUCTIONS DE SECURITE
APPAREIL CONSTRUIT CONFORMEMENT A LA NORME MACHINES 89/392/CEE

DEUTSCH

939 C SCHLAUCHWICKELMASCHINE
SICHERHEITSANWEISUNGEN DIESES GERAET IST DER EWG
VORSCHRIFT 89/392 FUER DIE MASCHINEN GEMAESS HERSTELLT WORDEN

ESPAÑOL

ENROLLADOR 939 C / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
MÁQUINA FABRICADA CONFORME LA LEY DE MAQUINAS 89/392 CEE

NEDERLANDS

939 C / VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
TOESTELLEN VERVAARDIGD VOLGENS DE MACHINEVOORSCHRIFTEN 89/392/CEE

SUOMI

939 C LETKUKELAN TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET
LAITE ON VALMISTETTU EC:N LAITTEITA KOSKEVAN SÄÄNNÖSTEN
MUKAISESTI, NO 89/392/EEC

SVERIGE

939 C SLANGUPPRULLARE SÄKERHETSINSTRUKTION
DENNA APPARAT ÄR TILLVERKAD I ENLIGHET MED EC-DIREKTIV
FÖR MASKINER NUMMER 89/392/EEC

PORTUGUÊS

ENROLLADOR DE TUBO 939 C / INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
APARELHO CONSTRUIDO EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA SOBRE MÁQUINAS 89/392/CEE

DANMARK

BRUGSANVISNING FOR SLANGERULLER 939 C / FREMSTILLET I HENHOLD TIL MASKINDIREKTIVET
NR 89/392/EEC

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΚΑΡΟΙΛΑ ΣΩΛΗΝΩΝ 939 C
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ: ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΧΕΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΘΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ 89/392/ΕΟΚ





939 C
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
APPARECCHIO COSTRUITO IN CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA MACCHINE 89/392/CEE

ALLACCIAMENTO PNEUMATICO

Collegare l'avvolgitore all'impianto di aria compressa con pressione massima non superiore a 15 bar. Montare sul tubo in uscita un raccordo rapido o l'utensile pneumatico, utilizzando il raccordo già pressato sul tubo.

Evitare durante l'uso lo strisciamento del tubo su spigoli o corpi contundenti. In caso di tubo deteriorato farlo sostituire da uno specialista.

L'avvolgitore è dotato di sistema di riavvolgimento a molla con dispositivo di blocco automatico. Accompagnare sempre il tubo durante il riavvolgimento e prestare attenzione durante l'uso di non sbloccare accidentalmente il dente di arresto.

Installare l'avvolgitore in modo che non possa arrecare danni a persone o cose.

Qualora questo avvolgitore sia destinato ad essere installato su di una macchina, è fatto espresso divieto di messa in servizio prima che la macchina in cui sarà incorporato sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva.

PRECAUZIONI GENERALI

La scelta e l'utilizzo dei componenti è stata realizzata tenendo conto delle condizioni d'uso e della vita prevista della macchina. Installare la macchina in modo che non presenti alcun pericolo per le persone esposte, purché l'utilizzo sia corretto. Nessuna protezione o segnalazione sarà mai sufficiente se la persona non osserverà certe precauzioni, se la macchina non sarà mantenuta al meglio delle sue condizioni e se le raccomandazioni sotto indicate non verranno seguite. Apprendere il corretto uso e regolazione prima di iniziare il lavoro. Controllare che chi usa la macchina lo faccia in maniera sicura e ne conosca il funzionamento. Evitare di esporVi o di esporre altre persone a rischi inutili. Insistere perché vengano usati i mezzi personali di protezione dove previsti. Non togliere, modificare o inibire i DISPOSITIVI DI SICUREZZA applicati dal costruttore, anzi verificare che non vengano rimossi o diminuiti d'efficacia.

Lavorare in un ambiente ordinato e privo di pericoli, con luce e spazi adeguati.

Tenere libera l'area di lavoro da utensili e qualsiasi altro oggetto non necessario.

GARANZIA

- 12 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia consiste nella riparazione o sostituzione gratuita presso di noi delle parti che a ns/ insindacabile giudizio presentino difetti di materiale o di funzionamento.
- Rimane esclusa qualsiasi altra forma di indennizzo.
- Sono escluse le sostituzioni o riparazione delle parti soggette a deterioramento per l'uso.
- Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente.
- La garanzia non si applica quando l'apparecchio sia danneggiato per uso negligente.





939 C
SAFETY INSTRUCTIONS
THIS DEVICE IS MANUFACTURED IN COMPLIANCE WITH EC MACHINE DIRECTIVE 89/392

PNEUMATIC CONNECTIONS

Connect hose coiler to compressed air system at a maximum pressure not exceeding 15 bar. Mount a quick fitting or the pneumatic tool on the pipe as it comes out, using the fitting already pressed onto the pipe. While in use, prevent the pipe from rubbing on sharp edges or on blunt objects. If the pipe is deteriorated, have a specialist replace it. The coiler is equipped with a spring-loaded coiling system with automatic blocking device. Always guide the pipe while it is being coiled and take care, while operating, not to accidentally release the catch. Install the coiler in such a way as to prevent it from causing injury to personnel or damage to property. If this coiler is destined to be installed on a machine, it is expressly forbidden to start operating if before the machine where the coiler is installed has been declared to be in compliance with the directive's norms.

GENERAL PRECAUTIONS

Components have been chosen and used keeping mind the operating conditions and life span on the machine. Install the machine so that it presents no danger to exposed personnel, as long as it is used correctly. No protection or warning will ever be sufficient if the person fails to take certain precautions, if the machine is not maintained in peak operating condition, and if the following recommendations are not followed.

Learn correct use and adjustment before starting work. Check that personnel using the machine does so safely and knows its operation. Avoid exposing yourselves and others to unnecessary risks. Insist that personal protection systems be used, where prescribed. Do not remove, modify, or inhibit SAFETY DEVICES put in place by the manufacturer, but rather verify that they are not removed or rendered less effective.

Work in an environment that is orderly and free of hazards, with adequate light and room to work in. Keep the working area free of tools and any other unnecessary object.

WARRANTY:

- 12 months from the purchase date.
- The warranty consists of free repair or replacement of the parts that, in our final judgment, are materially or operationally defective.
- Any other form of indemnification is excluded.
- Replacement or repair of parts subject to operating wear is excluded.
- Shipping charges shall be incurred by the buyer.
- The warranty is not applicable when the device is damaged due to negligent use.

ENGLISH





